Ջ· ՏԱՐԻ 1662 ԹՈՒԱԿԱՆ ՀԱՅՈՑ 22 ՀՈՏԻՑ 4381 — Հ· Տ· 28 ՅՈՒԼԻՍ 1889 — Ն· Տ· 9 ՕԳՈՍՏՈՍ 1889 — ՀԻՃՐ· 12 ՁԻԼՀԻՃՃԷ 1306 ՈՒՐԲԱԹ

20 ՓԱՐԱ.

ՆԱՄԱԿ ԿԱՏ ՈՐ ԳԻ ԻՆՉ ԴՐՈՒԹԻՒՆ ՏԵՍՏ Է ՈՒՂՂԵԼ
ԱՌ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԳՐԻ
Ղալաթիա, Նորատունկեան–Խան

كلوآره اداره سی عزتله درج اولنمق اوزره غلطه ده نوردونکیان خانینده

Direction du journal AREVELK
Noradounghian Han, Galata
CONSTANTINOPLE

ԱՐԵՒԵԼՔ

ՕՐԱԳԻՐ

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԵՒ ԱԶԳԱՅԻՆ

20 ՓԱՐԱ.

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Կ· Պոլսոյ համար Տարեկան գներէն	արձան	160
» » Վեցամսեայ	»	80
» » Երեքամսեայ	»	40
Գաւառաց » Տարեկան	»	200
» » Վեցամսեայ	»	100
Օտար երկիրներէ տարեկան գրանք	»	56
» » Վեցամսեայ	»	28

Դարձ զրկուած ցրագրաց համար ծախքը Տնօրէնութեան վրայ է
Խմբագրութեան զրկուած նամակ կամ դրութիւն կը չպատկի՛

Les annonces sont reçues
AUX BUREAUX DU JOURNAL

Կ· ՊՈԼԻՍ, 28 ՅՈՒԼԻՍ, 1889

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

ՕՐՈՒԱՆ ԽՆԴԻՐՆԵՐՆ

ԴԷՊՔԵՐՆ Ի ՓՐԱՆՍԱ

ԱՐԲԱՐՈՂՈՒԹԻՒՆԲ Ի ՓԱՆԹԷՈՆ

Ֆրանսայի առաջին Հանրապետութեան երեւելի զօրականներուն՝ Քառնոյի, Մաբսոյի, Լա Թուռ տ՚Օվէրնեի մարմինը, ինչպէս նաեւ Լուի Նափոլէոնի դիկտատորութեան դէմ մաքառելով ապաննուած Պոտէնի մարմինն օգոստ· 4 կիւրակէ օրն ի Փանթէոն փոխադրեցան մեծ հանդիսիւ·

Արդէն նշանակեցինք թէ ի՛նչ պայմաններու մէջ այս մեծ հայրենասէրներու դամբարանները բացուեցան, Ֆրանսայի մէջ կամ այլուր, և ազիւները կամ մարմինները դրուեցան նոր պահարաններու կամ դագաղներու մէջ, Խորհրդարանին որոշման համեմատ փոխադրուելու համար փառաւոր չենք, ուր կը հանդիսին այն մեծ մարդիկ որոց երախտապարտ է Ֆրանսա·

Կիւրակի օրն, առաւօտեն ի վեր, խուռն բազմութիւն գրաւած էր Փանթէոնի հրապարակն և Սուֆլօ փողոցը· Բազմաթիւ զօրքեր պողոտայից երկու կողմերը գրաւած էին՝ ճամբայ բանալով պաշտօնական թափորին· Փանթէոն և մերձակայ բոլոր չէնքեր սուգի մէջ մնած էին, և սեւ շղարշներուն քով կը ծածանէր եռագոյն դրօշը·

Փարիզի զինուորական հրամատար Զօր· Սոսիէ, ձի նստած, շատ հասակիր ընդհանրութիւն մը գտաւ բազմութենէն· Զօր· Սոսիէ պարկեշտ և կարող զինուորականի համբաւ կը վայելէ, և Ֆրանսական ազատնին մէջ բաղեկարգութեան պահպանման վերին պատասխանատուութիւնը կրելով, յոյժ փափուկ պաշտօն մը կը վարէ· Պուլանժէի դիկտատորական և ապստամբական ամէն ձգտումներուն ու փորձերուն դէմ բարեկարգութեան և օրինաւորութեան պահապանը իրենց յոյսը գրած են Սօսիէի զօրավարին վրայ, որ կը մարբէ նաեւրէ Ֆրանսական բանակին մէջ կարգապահութեան ոգին·

Անկար և ծեր զինուորաց պատգամաւորութիւնն եւս ծախհարեցաւ· Ասոնք Փանթէոն կուգային պատիւ մ՚ընելու Ֆրանսայի նախկին բանակաց դիւցազուններուն·

Պաշտօնական մարմնոց թափորը վերջանալու վրայ էր երբ թնդանօթք դոռացին, փողերն հնչեցին, և Հանրապետութեան նախագահին թափորն երեւցաւ· Պ· Քառնօ բաց կառքի մը մէջ նստած էր, և իր քով ուներ Պրիժէռ զօրավարը· «Կեցցէ՛ Քառնօ, Կեցցէ՛ Հանրապետութիւն» անհուն աղաղակն արձակեց ամբոխն, և Նախագահը բազմիցս խոնարհութիւն ընելով իւր շնորհակալութիւնն յայտնեց հաճակրալից ցոյցին համար·

Կառքէն իջնելով, Պ· Քառնօ Փանթէոնի սանդուխին վրը ելաւ, և մտհաբէմին աջ կողմը կանգնեցաւ, յորմէ նախատեալ ելիզէի պալատան վիճաւորական բարձրաստիճան պաշտօնակալներով· Նախագահին քով կեցած էր իւր որդին՝ երկրորդ տիզակալի համազգեստով· Նախարարք, զօրավարք, պաշտօնական մարմինք իրենց ամբողջ անդամներով էին·

Նախարարապետ Պ· Թիւռէ մտհաբէմին առջեւ կանգնած և երեսը դէպ ի նախագահն դարձուցած բանախօսութիւն մը արտասանեց, ուրով փառաւորեց այն մեծամեծ մտեռներն որք նոյն օր ի Փանթէոն կը փոխադրուէին· Յիշեցուց ստոյիկեան բնաւորութիւնն Լա Թուռ տ՚Օվէրնեի, որ Օպէրհաւդէնի ճակատամարտին մէջ 46 րդ գնդին գլուխը դանուելով քաջութեամբ յարձակելուն համար արծանացաւ «Ֆրանսայի առաջին կրճատիւ զինուոր» անուանուելու· Ա,յս փառաւոր զինուոր, որուն երեսփոխանական պաշտօն կ՚առաջարկուէր օր մը, պատասխանեց պարզութեամբ· «Զեմ գիտեր օրէնքները չինել, և օրէնքները պաշտպանել միայն գիտեմ»· Պ· Թիւռէ ներբողեց նաեւ զվազառ Քառնօ, և աւելցուց սա խօսքն որ մեծապէս կը պատշաճի արդի պարագայից·

«Զգալմանանք որ Քառնոյի այնչափ մեծ, այնչափ մաքուր անունը, զոր արդէն կրած են Հանրապետականներու երեք սերունդք արդ միւսանց հետքերուն վրայ կը քալեն, մեր ժողովրդեան համար՝ որ կը պարծի այսպիսի զաւակներով՝ միաբանութեան, վստահութեան և յաւոյ նշանակ մ՚եղած է տագնապի օրերուն մէջ, ուր հանրապետական պարկեշտութեան վաղեմի համբաւն ի վտանգի կ՚ենթէր·»

Բլէպեւի կանգնին ալ գլխաւոր դէպքերը պատմելէ յետոյ, Պ· Թիւռէ յիշեցուց թէ ի՛նչպէս Պօտէն, Լուի Նափոլէոնի դիկտատորական ընթացքին դէմ օրէնքն և իրաւունքը պաշտպանելով, ամբարտակի մը վրայ իւր մահը գտած է·

«Արդարեւ, այստեղ, Փանթէոնի սեմից վրայ, իրաւունք ունինք բարձրաբարբառ խօսելու Հոշի, Մաբսոյի, Լա Թուռ տ՚Օվէրնեի, Բլէպեւի, Լազառ Քառնոյի և Պօտէնի անմահ փառաց վրայ· Բայց մեր մտածութեան առարկայն պէտք է լինի անմահն Ֆրանսա, և անմահութիւնն իւր հանճարին, իւր բարեաց և իւր գեղեցիկ օրինակաց որք կը ծնին մեծ մարդեր, և ասոնք ալ իւր այժը կազմելէն ետքն, իւր պատիւը կ՚աւելցնեն·

«Ա,յդ Ֆրանսան՝ մեր հայրենի՛քն է, և իւր երախտագիտութիւն մեր ալ երախտագիտութիւնն է· «Ա,ռ մեծ մարդի՛կ—երախտագէտ Հայրենի՛ք»· (Փանթէոնի վրայ դրօշմեալ արձանագրութիւնն·)

Պ· Թիւռէ ետքը Մերակոյտի անդամ Պ· Մաղ պատմական տեսութիւն մ՚բրաւ այս մեծանուն մեռելոց վրայ, և իւր խօսքը կնքեց ըսելով թէ Ֆրանսացիք չեն այսօրուիկ Փանթէոն պիգան «ողջունելու ամենէ պատկերներն անոնց որք փրկեցին ֆրանսական հայրենիքը դար մը յառաջ, և 1789ի գործն· Ա,յս օգոստափառ աճիւնեներուն առջեւ, Լա Թուռ տ՚Օվէրնեի սրտին վրայ, Պօտէնի մարմնոյն վրայ, պիտի երդնուն հանրային ազատութեանց, իրաւանց և օրինաց հաւատարիմ ծառայքն և պաշտպանքը լինել ցմիշտ»·

Պ· Նոէլ Փարֆէ կարգաց Վիքթոր Հիւկոյի մեկ գեղեցիկ եւ սրտայոյզ տաղն, որ երգուած էր Փանթէոնի ազարտղութեան առթիւ, երբ տաճարին մէջ դրուեցան մարմարեայ յիշակերտներն որք 1830ի յարժման զոհերուն անունները կը կրեն·

Եւտոյ տեղի ունեցաւ զօրահանդէս մը· Ամենէն առաջ կուգային ռահվիրայ և ամրաչէն զօրքերն, որոց կը պատկանէր Մենճ Քառնօ· Վերջէն գումարտակը Փանթէոնի առջեւէն անցնելէն երթալէն ետքը, դագաղները վար առին մահարեմին վրայէն, եւ յիսուն ստորերկրեայ դամբաններուն մէջ· Պ· Նախագահը, մեռեալներուն ընտանեաց ներկայացուցիչները, նախարարք, քաղաքային և զինուորական բարձրաստիճան անձնաւորութիւնք ամենք, հետեւեցան դագաղներուն և անոնց վերհոլմը գիտցին ամենայն երկիւղածութեամբ· Ա,յս տրարողութեան կատարման միջոցին զինուորական նուագախումբն մը կը հնչեցնէր Շօփէնի մեռելոց երգը· Պ· Քառնօ իւր ձեռօք հաստատուց արոյրէ արձանագրութիւնն որ կը յիշատակէ սոյն տեղափոխումն·

ՎԵՐՋԻՆ ԼՈՒՐԵՐ ՍՈՒՐՀԱՆԴԱԿԻ

Հոմ, 5 օգոստ· — Ռիչըմ կը հերքէ այն լուրը թէ Պ· Քրիսպի Թրիքրիքսորուհէ պիտի երթայ յայցելութիւն Պիզմարք Իշխանի· — Մուսայէ կը ծանուցուի թէ Պալտիսէրա զօրավար ի գլուխ իտալեան զօրաց իւր բանակեցն հասատատած է Ամարայի լեռնագաշտին վրայ, առանց ընդդիմութեան բախելու· Ռաս Ալուլա կը դիմանուի Էնտիչիօ լեռնագաշտին վրայ·

—Լոնտռ, 6·—Բրուսիոյ պահակազօրաց մէջէն Վիքթորիա Թագուհւոյն անուան նաւրիթալ հետնլանդունդը պատուիրակութիւն մը կը ղրկէ Լոնտռն, որ ուղերձ մը պիտի մատուցանէ Թագուհւոյն՝ յանուն յիշեալ գնդին·

—Պեռլին, 6· —Անհիմն է այն լուրը թէ շատ մարդ կը մեռնի եղեր սերոց բանակին մէջ·

—Փռիւշ, 6· —Շահը Նախագահ Պ· Քառնոյի նուիրեց պարսկական ամենամեծ պատուանշանն, իւր ադամանդակուռ կենդանագրով·

—Պեռլին, 6· — Կը հաւատան թէ կոմս Հէրպերթի Պիզմարք և Լորտ Սալզպըրի կը բանակցին՝ Անգլիոյ և Գերմանիոյ միջեւ գաղթային քաղաքականութեան վրայ կատարեալ համաձայնութիւն մը գոյացնելու նպատակաւ·

—Պեռլին, 6·—Կը հաստատուի այժմ թէ Վիլհելմ Կայսր Անգլիական վերադառնալով չպիտի այցելէ Պելժիոյ թագաւորին· Անգլիական ջուրերէն պիտի մեկնի օգոստ· 8 ին (հրեկ), և 11ին Պերլին հասնելով, հետեւեալ օրն (աւագշաբաթի երեկոյթին) պիտի ընդունի Ա,սարիոյ Կայսրը·

—Փեշթ, 4·—Կասն Անտրաշի շատ դէմը վիճակի մէջ է, և գերդաստանին բոլոր մտածմունք իւր քով կանչուելուն, ի թիսապօտ·

—Մոսկուա, 4·— Խնամակալ Իշխանութենէ թագուհւոյն իւր զաւակաց հետ Ա,նչապաթիանօ հասաւ, ուր պիտի մնայ Ա,յեթէի գղեակին մէջ ցվերջ ձմեռոց·ի· Թագուհւոյն նախապատպահ Պ· Սահաթայի և ծովային նախարարն հետ ի մօտոյ կ՚երթայ Պիլպաս, պատրաստութիւնները կատարելու·

Նոյն օր Կայսրը Վիքթորիա թագուհւոյն և Բէմպրիճի դուքսն անուանոյ պատուակալ պետ գերմանական քանի մը գունդերու·

* * *

Նաւահանգէսին առջի օրն ի Փորթսմուճ մեծ հացկերոյթ մը տուին երեք հարիւր անգլիացի սպայք ի պատիւ հարիւր գերման սպայից· Բոմբրել ծովակալն որ կը նախագահէր՝ բաժակ առաջարկեց ի պատիւ թագուհւոյն և ի պատիւ Գերմանիոյ Կայսեր, «որ, ըսաւ, անգլիական ազգին կը պատկանի իբրեւ գաշնակից, իբրեւ Թագուհւոյն թոռն, իբրեւ որդի Ֆրեդերիկ Բ· Կայսեր, իբրեւ քեռորդի Անգլիոյ գահաժառանգին, և իբրեւ պատուակալ ծովապետ անգլիական նաւատորմին·» Ա,յս բաժակ ծախհարութեամբ և եռանդագին Հուրրա՛ներով ողջունեցաւ· Նուագարանք անգլիական ազգային երգն և գերմանական ազգային երգն հնչեցուցին, որք միւռնոյն եղանակն ունին· Ուրիշ բաժակներ ալ առաջարկեցան ի պատիւ Գերմանաց Արքայի և Հռիման ծովակալներուն և սպայներուն, զորս Անգլիացիք շնորհաւորական իրենց նաւերը մեծ դժուարութեանց մէջէն անվտանգ անցնելով Ուայտ կղզւոյն առջեւ բերելնուն համար·

Բանի որ գլուխներնէ տաքցան, նուագարանք հնչեցուցին Ռիչի Պահպանի հայրենասիրական զինուորական երգն Գերմանաց, և անգլիացի սպայք ոտք եյած՝ երգեցին զայն չկրճատին ոգեւորութեամբ· Գերման ծովակալ Ֆոն Քնոլ բաժակ առաջարկեց ըրիտանական զինակցաց ի պատիւ, և անգլիայի Պէլրօ ծովակալ պատասխանեց՝ բաժակ առաջարկելով գերման ընկերներուն կենաց· Անգլ· ծովակալ Թրայըն վակեց բաժակներու չարքն, ինքն եւս նշանակելով բաժակ մը առաջարկելով «երկուց ազգաց գաշնակցութեան, որ պատրաստ է ամեն զոհողութեան»·

Սոսկալի է սակայն թէ Գերմանիոյ և Անգլիոյ միջեւ գաշնակցութիւն մը կնքուած լինի· Անհաւատալի է այս, քանի որ ա՛չ մէկ անգլիական նախարարութիւն կը համաձակի իւր յաջորդաց և խորհրդարանին ձեռքերը կապել՝ գաղտնի գաշնակցութիւն մը հնգելով ուրիշ Տէրութեան մը հետ· Անգլիոյ և Գերմանիոյ միջեւ շահուց նմանութիւն և քաղաքական գաղափարաց համաձայնութիւն կրնան կնռնալ, բայց գրաւոր պաշտօնական նիզակակցութիւն մը անհաւատալի է·

Ա,յս հայկերոյթին առթիւ կ՚ըսուի թէ անգլիայի բարձրաստիճան նաւային սպայք գերմանական մարտանաւուց նկատմամբ սա գիտողութիւնն ըրեր են թէ անոնք շատ բարձր եղերքներ ունին, որով աւելի ընդարձակ ասպարէզ մը կ՚ընծայեն թշնամւոյ նետաձիգներուն որք հետեւէն կը լծորեն, և ուրիչ 34 մեծ ու փոքր թնդանօթներէ, նաեւ թորպիտոներու զօրաւոր մեքենք մը·

ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ԸՆՏՐՈՒԹԻՒՆՔ

Գաւառային համեմատական ընտրութիւնք սա արդիւնքը տուին· Հանրապետականք 121 աթոռ չահեցան, Միապետականք 45, Պուլանժէականք 7· Ա,յս եօթն ձայներով Պուլանժէի պատգամ ձայներով կը հասնին 19 ի· Համեմատական ընտրութիւնք յուսացուածին չափ նպաստաւոր չեղան Հանրապետականաց, որք ընդհակառակն նոր և բաւական զգալի կորուստներ ունեցան·

ՁԱՐՆ Ի ՊԵՐԼԻՆ

Ձարը վերջապէս որոշեց Ֆոլտ Ճաֆեմ երթալ ի Պերլին· Երկաթուղւով ցամաքային ուղեւորութենէն չսխորժիր ն· Կ· Վեհապատութիւն· Ձարին պիտի ընկերանայ Պ· Կիրս, որով ուղեւորութիւնը բացորոշապէս քաղաքական հանդամանք մը պիտի ունենայ·

ԴԵՐԱԴՈՑՆ ԱՏԵԱՆ

Դերագոյն Ատեանն երէկ իւր առաջին նիստն ըրաւ, գաւառը համար Պուլանժէ զօրավար, Պ· Տիլլոն եւ Պ· Ռոշֆոռ· Գնդապետ Պիժաքի դէմ եղած ծանր ամբաստանութիւնն, երբ դի Ֆրանսայի պատերազմական պաշտօնատան մէջ ամենակարեւոր պաշտօն մը վարած միջոցին Գերմանիոյ ծախսած լրտես մ՚է եղեր, ծանրագոյն հանդամանք մը կուտայ Պուլանժէի գաւանիս(*) Գերագոյն Ատեանը միայն երեք նիստ պիտի ընէ, որոց առաջինն եւեթ հրապարակային պիտի լինի· Ինաւ վկայ չպիտի լսուի· Վկայից յայտարարութիւնք արդէն ի

(*) Ֆրանսայի պատուոյն համար բարեբախտաբար, այս վերջին լուր այս առաւօտեան հեռագրով մը կը հերքուի·

(*) Ընտանեկան կրճատուամ Ռուլերմի կամ Վիլհելմի·

ԹԵՐԹՕՆ Ա,ՐԵՒԵԼԵԻ

ԼՈՒԻ ՆՈՒԱՌ

ԱՆԻԾԵԱԼ ՊԱՆԴՈԿԸ

ՆԱԽԱԲԱՆ

—Ա՛հ, ա՛հ, ըսաւ կոմսուհին, ուր ուշադրութիւն դարձուց այդ մանրամասնութեան·

Եւ գիտեց գաճաճն որ մինչեւ ականջներն իւղուած էր և որ Լոռայի վրայ կ՚արձակէր երախտագիտութեամբ լի ակնարկ մը·

Մանկամարդ կինն աւարտած էր նահաճաչը· Խահւէն խմիչ սիկառ մը ծխելով և չարունակեց իր պայմաններն յայտնել Շամբանիացւոյն, որ կը կարծէր թէ կ՚երազէր·

—Մանաւորապէս կը պահանջեմ, ըսաւ Լոռա պնդելով այս կէտին վրայ, որ ոչ ոք բան մը գիտնայ այստեղ անցած դարձածին վրայ· պարտիք խորհրդապահ ըլլալ·

—Այսչափ երկար տանեմ իւ վեր է որ մինակ եմ, տիկին կոմսուհի, ըսաւ գեղկուհին, սովրեցայ լռել· Խաչի վրայ կ՚երդնում թէ ձեր ինձ համար ըրածներէն ետքը, երբէք չպիտի թերանամ ձեզ նկատմամբ ունեցած յանձնառութեանցս մէջ·

—Եւ լաւ պիտի ընէք, ըսաւ մանկամարդ կինը ջոր ձայնով· հոգ պիտի տանիմ ձեր մասին· բայց վա՛յ ձեզ եթէ անխորհրդասպահութիւն մը ընէք·

Ցետոյ ցոյց տալով նամարը·

—Այրեցէք զայս, ըսաւ·

Ա,յդ տոմարն հանդիսական բան մըն էր Շամպանիացւոյն համար· Աւետարանէն և Օրինագրքէն ետքը կը դնէր զայն·

Ոստիկանութեան տասնապետը սրբագործած էր զայն, անդ դնելով իր ստորագրութիւնը·

—Տիկին, գիտէք, ըսաւ Շամպանիացին, թէ այս տոմարը գրաշմուած է և Թրուայի ոստիկանապետն ստորագրած է անոր վրայ·

—Կրա՛կը նետէ, ըսաւ Լոռա հրամայական ձայնով·

Պառաւն հնազանդեցաւ դողդղալով·

—Ախտը գտնուող ձին և կառքը տեսա՞ք, յարեց կոմսուհին·

—Ա,յո, տիկին·

—Կառքն և անասունն հազար երկու հարիւր ֆրանք արժած են ինձ· եթէ ծախէք յիսուն ոսկի կը բռնէ, զի կարելի չէ որ երկու հարիւր ֆրանքէն աւելի խաբուած ըլլամ, որովհետեւ ըսին թէ լաւ առէթ մը օգուտ կը քաղէի· կառքն և ձին ձեզի կուտամ·

«Զայնս ծախելով կրնաք երկու կով գնել, և տանը գնով, զայնս առատօրէն անուշանալու համար պէտք եղածին չափ հող պիտի ունենաք·

—Տիկին, մնայեալ օրերուս համար դրամա մը կուտաք ինձ·

Ցետոյ յանկարծ մտածելով,

—Բայց ի՞նչպէս ընելու է, տիկին, հաւատացնելու համար թէ այդ հարստութիւնն ի՛նչպէս ձեռքս անցած է·

—Երբեք հաշուած չեն ձեր դրամը, պէտք չունիք ուրիշի բացատրութիւն տալու· միայն կրնաք ըսել թէ ձեր ամուսնոյն մեռած ատեն ստակ դրած էիք մէկ կողմ եւ թէ քիչ չատ չհասն էք սայլորդներէն, որ, ձեր խնայութենից հետ, ձեր ղրամագլուխը կազմած է· Ասկից զատ, դուք մեծ հարստութիւն մը չունիք, սիրելի խաթուն, եւ դիւրաւ պիտի հաւատան ձեզ, եթէ կարենաք ըստ պարագային տրտնջալ եւ ըսել թէ ամուսնոյդ մահը տնտկացուց զձեզ, այն իսմաստով որ աւելի չատ պիտի չհիմիք եթէ ապրէր նա·

Պառաւը կ՚սքանչանար այն գիւրութեան վրայ որով կոմսուհին հնարքներ կը գտնէր· գիւղացիներն, որոշորութենէն, երեւակայութենէն զուրկ, միշտ կ՚սքանչանան արձուն եւ սուր միտքի մը վրայ·

Լոռա չարունակեց·

—Ինձ հետ կը մեկնիք·

—Անմի՛ջապէս, տիկին·

—Ա,յս վայրկենիս·

—Ո՛ր կը տանիք զիս·

—Ի Թրուա· Անկից ձեր տեղը պիտի երթաք նոյնհետայն, առանց մէկու մը հետ խօսելու·

—Իսկ տո՞ւնը·

—Իր վիճակին մէջ թողուցէք զայն· եթէ մէկը ուզէ ձեզի յայտնուիլ, վարձու տուէք·

—Աստուած իմ, ձեր ընորհքները չատ կ՚ըլլան·

Լոռա մարդասիրութիւն ցոյց տուաւ, եւ վեհութեամբ ըսաւ·

—Խաթուն, ես քիչ չատ հարստութիւն ունիմ և բարիք ընելու կը գործածեմ զայն·

«Ա,յս գիշեր, Աստուած հրաշիւք ինձ փրկեց զիս մեծ վտանգէ մը· դուք լաւ մտածեր էիք, այս գործին մէջ կասարդութիւն կայ·

«Ուր որ ես ազատեցայ, ուրիշ մը կըրնար կորչիլ, և պէտք չէ որ ազագային կրկնուին առաջուան ոճիրները·

«Թողէք որ ուզածս պէս գործեմ·

—Դուք սրբուհի մըն էք, ըսաւ գեղկուհւոյն ձեռները միացնելով·

Ցետոյ չհամնդրութիւնը նոյն հետապնդութեամբ ամէն բանի, եւ հարցուց·

—Ի՞նչ պիտի ընեմ հագուստներս և կարասիներս·

—Կառքը մեծ է· հագուստները, մահիճները, վերմակներն եւեթ կրնմը սեղմին· գալով կարասիներուն, հինգ հարիւր ֆրանքով աւելի գեղեցիկները կ՚ունենաք և այդ գումարը կ՚աւելցնեմ խոստացածիս վրայ·

Ա,յս խօսքը պատասխան չէր վերցուներ·

Շամբանիացին հիացման մէջ էր·

—Օ՛ն, ըսաւ կոմսուհին, գամաճը զրկեցէք լճեղ տուէք կառքը եւ իրեն հետ բերացուցէք ձեր լաւագոյն բաները· բայց կարասի չբերայ·

Առանց խօսք մը ըսելու, գիւղացին հեռը տարաւ Պաքբիրը, որ, հնազանդելի առաջ, կոմսուհւոյն նայեցաւ գոգցես խորհուրդ կարցնելու համար·

—Օ՛հ, օ՛հ, մյունչկց Լոռա, աքանչելի՛ է այս· գամաճս կ՚զգայ արդէն թէ իմ առացուածքս եղած է·

«Իրա՛ւ որ այս գիշեր մեծ բաժինը չահեցայ բազդին վիճակահանութեան մէջ·

Կոմսուհին հանդարտօրէն աւարտեց սիկառն եւ հրձուանօք խորհեցաւ իր անհուն եւ եղեռնական ծրագրերուն վրայ, մինչեւ որ Շամբանիացին եկաւ բսաւ իրեն, պատրաստութենէն զդուշացուն·

—Տիկին, պատրաստ է·

—Է՛հ, մեկնինք·

Եւ պառաւը դուրս հրելով·

—Եկէ՛ք, ըսաւ·

Արդէն Պաքբիր դրած էր մահիճներուն վրայ, կառքին ետեւ·

—Կը վախնայ որ չմեկնինք, ըսաւ Շամբանիացին· սերտ բարեկամ եղած է ձեզի·

—Ա,ւելի՛ լաւ, պատասխանեց կոմսուհին·

Կառքին մէջ նստեցուց գեղկուհին, սանձերը ձեռք առաւ եւ մտրակեց ձին·

. . . . . .

Կոմսուհին Թրուա հասաւ եւ Շամբանիացին առաջնորդեց քաղքէն դուրս դէպ այն ուղղութիւնն, որուն պիտի հետեւէր ծերուկի կինը հասնելու համար իր հայրենի գիւղը·

—Ա,ս նուաղն վեց մղոն գացէք, ըսաւ, գիւղակի մը մէջ պառկեցէք, եւ լուռ՛ըլլան·

Ծերուկի կինը ժպտելով համբուրեց Լոռայի ձեռքն, իրագործած ըլլալով իր բոլոր կենաց երազը·—Վերստին տեսնել իր գիւղն, և անդ մահուան սպասել իրեն սեփական փոքր տան մը մէջ, սխոռն ուենեալով երկու կովեր·

Ոճիրն երբեմն Նախախնամութեան բոլոր երեւոյթները կ՚ատնու·

Ծանկարծ գեղկուհին վերադարձաւ·

—Ա՛հ, տէ՛ր Աստուած, ըսաւ·

—Ի՞նչ կայ, հարցուց Լոռա·

—Հազար ոսկի՛ն·

—Ո՞ր ոսկին·

—Պասքերի թողած ոսկին·

—Ա՛լ չամբազանցութիւն է այդ, դուշց մանկամարդ կինը· մէկ օրուան մէջ կը չահիք ութ հազար ֆրանքէ աւելի դրբամ, դիւրակեցութիւն, երջանկութիւն, և կը ցաւիք ոսկւոյ մը վրայ որ ձերը չէ՛·

—Տիկին, պիտի կորսուի՛, ըսաւ գեղկուհին կատակերգական յուսահատութեամբ·

Լոռա զայրացաւ·

—Մեկնինք՛, ըսաւ, և բնաւ մի երեւաք պանդոկին չբջակայքն՝ ոսկին փնտռելու համար, եթէ ոչ վա՛յ ձեզ· Եւ երդում ըրէք ձեր կեանքին վրայ որ լուռ մնաք·

Կոմսուհին հեռացաւ արագ քայլերով·

Գեղկուհին տխրութեամբ կառքն նստեցաւ վերստին և աւելի ցաւեցաւ կորուսեալ ոսկւոյն վրայ քան ուրախացաւ այդչափ արագ վատնուած հարստութեան համար·

Օ՛հ, գիւղացիներ՛ը . . .

Իսկ կոմսուհին Պաքբիրի հետ Թրուա մտաւ և քայլերն ուղղեց դէպի Թառաքուռան օթեւանը·

(Շարունակի)

ՄԱՐՏԻՔ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՐՑԵՐ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՐԱՎԱՆԴ

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ Ա. ՊԱՏՐԻԱՐՔՈՒԹԵԱՆ

ԱՄՍԱԿԱՆ ԾԱՆՈՒՑՈՒԹԻՒՆ

ՀԱՅՈՑ ՀԻՆԳԵՐՈՐԴ ՏԱՐԻՆ

Ի ՏՊԱԳՐԱՆԻՍ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՐԱՎԱՆԴԻ

1889թ

ՀԱՅՈՑ ՀԻՆԳԵՐՈՐԴ ՏԱՐԻՆ

Ի ՏՊԱԳՐԱՆԻՍ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՐԱՎԱՆԴԻ

1889թ

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ Ա. ՊԱՏՐԻԱՐՔՈՒԹԵԱՆ

ԱՄՍԱԿԱՆ ԾԱՆՈՒՑՈՒԹԻՒՆ

ՀԱՅՈՑ ՀԻՆԳԵՐՈՐԴ ՏԱՐԻՆ

Ի ՏՊԱԳՐԱՆԻՍ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՐԱՎԱՆԴԻ

1889թ

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ Ա. ՊԱՏՐԻԱՐՔՈՒԹԵԱՆ

ԱՄՍԱԿԱՆ ԾԱՆՈՒՑՈՒԹԻՒՆ

ՀԱՅՈՑ ՀԻՆԳԵՐՈՐԴ ՏԱՐԻՆ

Ի ՏՊԱԳՐԱՆԻՍ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՐԱՎԱՆԴԻ

1889թ

PHŒNIX FIRE OFFICE

ԱՌԱՋՆԱԿԱՐԳ ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ԸՆԴԴԷՄ ՀՐԴԵՀԻ

ՏԱՐԵԿԱՆ ՀԱՍՈՅԹ ԱՆԳԴ. ՈՍԿԻ 1,000,000

"ՓԻՆԻՔՍ"

Հիմնեալ ի Լընտըն յամին 1782

ՓԻՆԻՔՍ, հիմնեալ առաւելքան մի դար յառաջ, սոսկ հրդեհի ապահովագրութեան ընկերութիւն մ'է՝ որոյ բաժնետէրերը Անգղիոյ ամենահարուստ և հանրածանօթ դրամատէրեր են՝ ունենալով անսահման պատասխանատուութիւն։

ՓԻՆԻՔՍ ընկերութեան աշխարհահռչակ առատաձեռնութեան մի դլխաւոր ապացոյցն է 16,000,000 Անգղ. ոսկւոյ դումարն զոր յարդ վճարած է հրդեհի վնասուց համար։

31

ՓԻՆԻՔՍ ընկերութիւնն կ'ապահովագրէ ընդդէմ հրդեհի և կայծական՝ կալուածք, կարասիք և ապրանք՝ յոյժ նպաստաւոր պայմանօք և միջնորդութեամբ ատենդրելոցս, որք ունիմք լիազօր իշխանութիւն կազմադրելու անմիջապէս մեր ապահովագրելոց կրած վնասներն։

Հ. ՍԻՒԱՆ և ԸՆԿ. միակ գործակալք ի Պոլիս և ի Շրջակայս
Թիւ 12, Սանտալճը խան, Գալաթիա, Աւստրիական Թղթատան վերեւ։

HAMBURG MUNICH UNITED

ՀԱՄՊՈՒՐԿ եւ ՄԻՒՆԻԽ

ՄԻԱՑԵԱԼ

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆՔ ԸՆԴԴԷՄ ՀՐԴԵՀԻ

Դրամագլուխ ֆռանք 8,000,000
Պահեստի դրամ ցվերջ յունիս 1888 » 4,817,262
Տարեկան հասոյթ » » » 10,069,700

Ընկերութիւնքս ՓՈԽԱԴԱՐՁ ԵՐԱՇԽԱՒՈՐՈՒԹԵԱՄԲ կ'ապահովագրեն մթերանոցներ և բնակութիւններ և սոցա մէջ գտնուած վաճառքներ և կարասիներ խիստ չափաւոր սակագնօք։

Լիազօր ներկայացուցիչ Կ. Պոլսոյ

ՖՈՒԱՆՔՖՈՈՒԹՈՒԱԶ

ԾՈՎԱՅԻՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Դրամագլուխ ֆռանք 6,250,000 Պահեստի դրամ ֆռանք 1,270,300

Ընկերութիւնս կ'ապահովագրէ չոգենաւուց և առագաստանաւուց վրայ բեռցուած ապրանքներ, ինչպէս նաև թղթատարական և փոխադրական ընկերութեանց յանձնուած թանկագին նիւթեր և գրամ պարունակող ծրարներ խիստ նպաստաւոր պայմանօք և սակագնօք։ Սոյն նիւթերու վրայ մեծաքանակ գումարներ կարենալ ապահովագրելու համար Ընկերութիւնս միացած է եւրոպական 13 լաւ ապահովագրական հաստատութեանց հետ որոց դրամագլուխն ու պահեստի դրամն է Աւելի քան 100,000,000 ֆռանք

Լիազօր ներկայացուցիչ Համայն Թուրքիոյ

ԳԱՒՌԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ, Պոլիս, Պահչէ—Գարու, Եօռկիւճիւ խան.

ՄԵՆՈՔ.—Ցեարք ներբեհեան Հայը և Որդի, Ընկերութեանցս Պօլսոյ դրամատուարք, լիակատարվԱՒԱՐԿ ու ՀՐԱՀԱՆԳ ընդունած են վճարելու անմիջապէս այն ամէն ՁԱԼԱՍ, որոյ հաշիւը հաստատած է և վաւերացեալ Ընդհ. Գործակալութենէն։

ԼԱ ՌՈՒԱՆԷԶ

LA ROUENNAISE

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ԸՆԴԴԷՄ ՀՐԴԵՀԻ

ՀԻՄՆԵԱԼ Ի 1837

կեդրոնատեղի՝ 18, Սէն-Մառք փողոց, Բարիզ

Դրամագլուխ, 4,000,000, Վճարեալ վնասներն իրը 30,000,000

Աւելի քննարձակ տեղեկութեանց համար դիմել ի գրասենեակս ընդհանուր գործակալութեան, Գալաթիա, Մահմուտիէ փողոց, Թիւ 2, Ձերէմեան խան, Գաղտնոցի Պանդային դիմաց։

Ընդհանուր գործակալք բովանդակ Թուրքիոյ և Եունաստանի
ՍԻՄՈՆ ՔԱՁՍԼՐԼԵԱՆ և ԸՆԿ.

186

ՇՈՓԵՆԱՒԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԵՒ ՄԱՐՕՐԵԱՆ
Ն. ԲԱՔԷ ԵՒ ԸՆԿ.
Մ-ԲՐՒԼԻՒՅ և Բօ-ՒՒՒ ՓՂՕ- կ-ՆՆ-ՈՐՊ-Ս-ԲՆԵՂ

Սամսոն, Տրապիզոն և Պաֆրա մերթապէս յառաջիկայ չոգենաւն է Սամսուն որ օգոստ. 7ին Մարսիլիայէն և օգոստ. 14ին կ. Պոլսէն պիտի մեկնի։

Մարսիլիա երթալիք յառաջիկայ չոգենաւն է Աբբեն որ պիտի մեկնի օգոստ. 19ին

Ո-ՂՂԻՒ և ՈՐՔ ՈՂՂ-ՈՐՍ-ԲՆԵՒ
Նաւուղղիք, ուղեւորութեան և այլ տեղեկութեանց համար
Դիմել առ գործակատարն
ԹԻՄՈԹԷ ԲԸՈՒՈՒ
Թիւ 17-18 Քիւչիւք Միւլէթ
371 Մոժհանէ փողոց, Թիւ 14

Արտաւատէր Ս. ՏԱՄԱՏԵԱՆ

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԱՐԵՒԵԼՔ ԼՐԱԳՐՈՑ

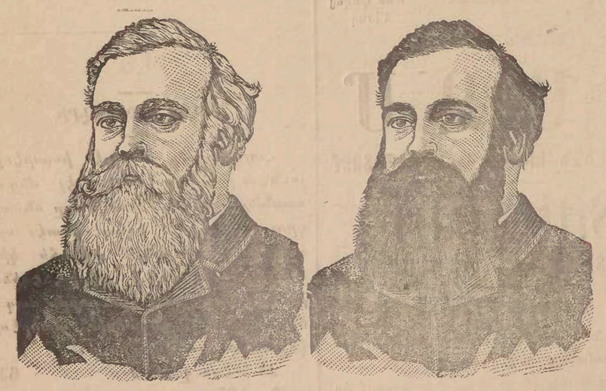
ՀԱՐՈՒՍՏԱՑՈՒՑԻՉ ՕՂՈՒԿՖՈՒՆՂ

ԴԵՂԵՑԿԱՑՈՒՆՈՒ ՄԲԵՐՈՂՈՑ ՓՈՑՆԴ, ՄԻՀԱՏ ՕԴՈՒԿՈՒԹԹԻՒ, ՄԻՀԱՏ ԹԵՐՄ։

Ընդամէնն մը փորձ պիտի համոզէ ամէն Տիկին թէ որչափ գերազանց է այս ուրիշ ամէն հեղանիւթներէ և բազմաթիւ փոշիներէ։ Առաջին անգամ գործածելուին ալ, որ քանի մը վայրկեանի գործ է, պիտի տեսնուի իսկոյն որ երեսը, վիզը, թեւերը և ձեռուըները պիտի առնեն անոյշ փափկութիւն մը և մարմարիոնի պայծառ հանդերձ շուշանի և վարդի գունով և բուրմամբ։ Սապոնի գործադիր յատկութիւնները կը հանգարտեցունէ։ Ինչպէս կ'ընէ մորթի սեւութիւնը, երեսի և ձեռքի ցաւերը, արևայրութիւնը, և ուրիշ ամէն բզտութիւն և բծաւորութիւն։ Եւ այս ամէն բանով անկարելի կ'ընէ մաշուելի թէ արշեստով գեղեցկացուածէ։

Գվնաւոր մթերանոցը Լընտըն է (114 and 116, Soutnampton Row). Նշդ-ՀՀՀ Իարիզ ու Նիու Եօրք։ Ընկաճառուի սափրիչներու, անոյշ իւղագործներու և անգղիացի դեղագործներու քով։

ՄՈԳԱԿԱՆ ՆԵՐԿ



Նոր գիւտ մ'է այս մազերուն գոյնը փոխելու համար մէկ երկու անգամէն, առանց ուրիշ ո և է նիւթի գործածութեան կամ լուացքի,

ՇԱԳԱՆԱԿԱՆԱԳՈՐԾՈՑ ԿԱՄ ԲՆԱԿԱՆ ԿԱՏԱՐՈՒԱԼ ՍԵԻԻ

Այս նոր ներկը բաղկացեալ է միայն արմատներէ և խոտերէ նիւթէ։ Սպիտակ կամ կարմիր մազերն անմիջապէս կը փոխուին պայծառ շագանակագոյնի կամ թանձր սեւի։

Փորձը ցոյց տուած է թէ այս ներկն արդեան գերազանց է նմանօրինակ ուրիշ պատրաստութիւններէ։ Իր առաւելութիւնն է մազերուն ամենէն բնական երևոյթը տալ և ամենէն ուշագիր դիտողն ի դերև հանել։ Կը կասեցնէ հերաց անկումը, գլուխը կը մաքրէ, թեփը կ'անհետացնէ և նոր այծ կուտայ մազային մորթին։ Ուշադրութեամբ կարդալ

ԳՈՐԾԱԾՄԱՆ ԵՂԱՆԱԿԸ

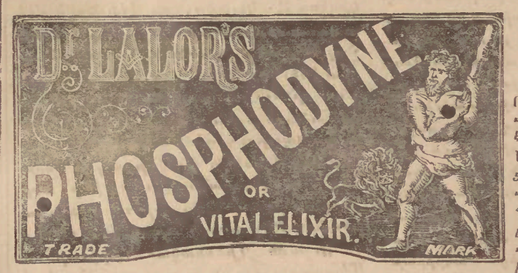
Սրուակը երերցնել գործածելէ առաջ և փոքր քանակութեամբ հեղուկէն դնել ականաւոյի մը մէջ, յետոյ բաշակ սպունգով մը կամ այդ հեղուկին մէջ թրջած բուռնդով մը թեթև կերպով մազերուն վրայ անցնել զայն, այնպէս որ ամբողջ մազերը։ Թրջին։ Ապա գլուխը բաց պահել մինչեւ որ հեղուկը չոքիանայ։ Երբոր մազերը մէկ չքլլալով, ամանը մէկ երկու գործածութեան պէտք ունին, այլոց համար մէկ անգամը բաւ է։ Եթէ մէկ երկու անգամէն աւելի գործածուի, գոյն ունալի թոյս կ'ըլլայ։ Անգամ մը որ ուզուած գոյնը ձեռք բերուած է, զայն տարիներով պահելու համար կը բաւէ երեք չորս չաբաթն անգամ մը հեղուկէն գործածել։ Նոյն եղանակը գործածելու է մօրուքին և պեխերուն համար։ Պէտք չկայ գլուխը լալ գործողութենէն առաջ կամ ետքը։ Բնականաբար վերջէն դէմքն և ձեռները լուալու է առ ի զգուշութիւն։

ԾԱՆ. Եթէ ուզուած գոյնը ձեռք չբերուի մէկ երկու գործողութենէ ետք, գլուխը լուալու է քիչ մը աւելով, ապա գլուխն քանալ է այդ ներկին մէջ թեթևապէս թրջած սպունգ մը, և ուզուած ազդեցութեան յառաջ կուգայ անմիջապէս։

ԿԵՂՇԵՐԻՆ ԶՕՒԵՑՆԱԼ

Միակ կեդրոնատեղի ԼՕՐԻՆՏ ԳՈՐԻԱՆՆ, ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՄԹԵՐԱՆՈՑ, Վայվոտա, Պահպանոցին քով, կայսրան Գալաթա-Եէնիի թրամուէյից, թիւ 95 և 97, Գալաթիա։

77



ԱՌՈՂՋՈՒԹԻՒՆ ՕՒԺ ԿՈՐՈՎ

ՓՈՍՓՈՐԻՆ ՏՈՒԹՈՐ ԼԱԼՈՐԻ —Վերջին յաջողութիւն եւ հինգ տարուան մէջ ապացուցուած է թէ այս դեղը ՓՈՍՓՈՐԱԿԱՆ ՄԻԱԿ ԴԱՐՄԱՆՆ է որ մինչեւ յարդ գտնուած է, կատարելապէս բաւարար համար ուժի հիւանդութիւններն, անդամալուծութիւն, քնածութիւն, գլուխի ցաւ, առանձնական կարողութեան վազաշէս կորուստ, եւ առանձնական ոյժերու կորուստներ յառաջ եկած ամէն գործադրանական խանգարումներ։

Կը բուժէ գիւտարարմարսութիւնը, ջղային եւ արտի հիւանդութիւնները, լեարդի եւ երիկամանց հիւանդութիւնները, արեան ջրգնի բոլոր խանգարումները։ ընդհանուր հիւծութիւնն եւ ապառամուծ։ կը կասեցնէ կենսական ոյժերու ո եւ է կորուստ որ յառաջ եկած է ո եւ է պատճառէ։

Ջղային տկարութեան եւ սուր հետեւանաց մէջ այս դեղին ազդուութիւնն անմիջական եւ ծայրայեղ է։ Մէկամսեայ գործածութեան զայրագին շնչահատնուն շնչարութեան արագութեամբ մը կ'անհետանան։

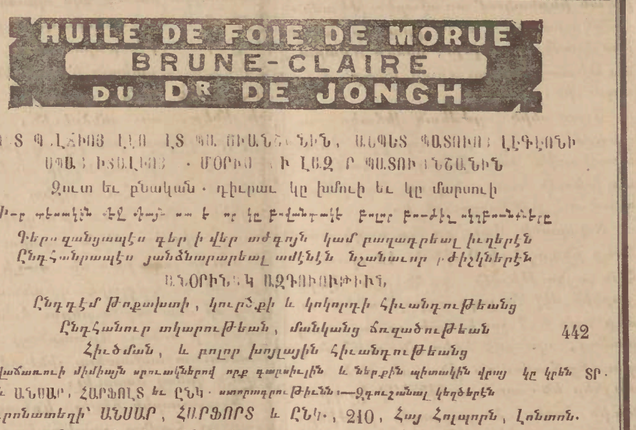
ՏՈՒԹՈՐ ԼԱԼՈՐԻ ՓՈՍՓՈՐԻՆԸ Ջղային հիւծ եւ ուղեղային գոյացութիւնն կ'ամենէ, արեան մէջ միկանխով կենսական երեկարեան տարրը, ծոսփորն, որ ուղեղին կեդրոնական շնչարիւր գոյացութիւնն է։ Աշխարհի կարովը կը կենդանացնէ հարդկային ամէնոյ գրութեան մէջ, մարմնոյն եւ մտքին տալով ճանաչում եւ առողջ առողջութիւն մը, այնպէս որ կարելի է բոլոր պարտականութիւնները կատարել վստահութեամբ եւ գոհունակութեամբ։ Ախորժակաւոր է, կը զօրէ եւ կը ծաղկեցնէ արիւնն եւ նոր առուգութիւն կուտայ ուղեղին, ջղային գրութեան եւ մկանանց։ Իւր վերանորոգիչ ազդեցութիւնը կը տեսնուի գործանած առաջին օրէն իսկ, ջղային գրութեան եւ մտաւորական կարողութեան նշանաւոր յառաջմամբ եւ կօրեան եւ բարօրութեան զգացմամբ մը որ վարժութիւնն հիւանդը շատուց ի վեր կորուսած էր։ Մտաւորութիւնը վերանորոգուած է։ Ախորժակը հրամայի կերպով կ'աւելնայ։ Աղեաց պատճառ կանանց արտաքոյ կատարուած։ Գլուխը կը լինի հանդարտ եւ կազդուրուած։ Դէմքը կ'սկսի լենալ, շրթունքը կը գունաւորին աչերը շողշող կը լինին, մորթը պայծառ եւ առողջ գոյն մը կ'առնու, մարմինը այժ կ'ամենայն։

Զգուշացիք սուտ նմանութիւններէ։ Տօքթոր Լալորի ՃՅուՆՓՈՍՓՈՐԸ պարունակեալ է այն ամէն չիշերուն մէջ որք բրիտանական կառավարութեան գրութիւն կը կրեն ում բառերով Dr. Lalors' Phosphodyne, London, England, վրան փորագրուած։ Այս դեղին ունեցած յաջողութիւնն յառաջ բերած է բազմաթիւ վտանգաւոր եւ ձիսաւոր կեղծիք։

Մեծագոյնի եւ փոքրագոյնի կը վաճառուի Թուրքիոյ եւ Պուլկարիոյ ներկայացուցչին քով։

79 Մ. ԷՄՄԱՆՈՒԷԼ ԳԱՐՈՒՆԵԱՆ

Անգլիական Ընդհանուր մթերանոց, Վայվոտա, պահպանոցին քով, կայսրան Թրամուէյից, 95 և 97



ԱՍԿ ՏԳԱՀԱՑՈՑ ԼՍԱ ԼՏ ԳՈ ՈՒՍԱՆՆԵՐՆ, ԱՆԳԼԵՑ ԳՈՏՈՒՈՒ ԼԵԳԵՆԻՒ ՈՒՈՒ ԻՏԱԼԻԱՑ · ՄՕՐԻՍ Ի ԼՒԶ Ր ԳՈՏՈՒՈ ՈՆՇԱՆԻՆ

Ջուտ եւ բնական · դիւրաւ կը խմուի եւ կը մարսուի

Ի-ր պեսպէն ԹԷ գիշ- ա ե ոչ կը Բ-վ-ն-ե-ի Բ-ղ-ր Բ-ն-ի-ն-ե-ը

Գերազանցապէս գեր ի վեր ամէն գոյ եւ բարակ իւղերէն
Ընդհանրապէս յանձնարարեալ ամէնուն նշանաւոր բժիշկներէն

ԱՆՕԹԻՆ և ԱՋԴԱԿՈՒԹԻՒՆ,
Ընդդէմ Թոքախտի, կուրծքի և կոկորդի հիւանդութեանց
Ընդհանուր տկարութեան, մանկանց ճոռաճուելութեան 442
Հիւծման, և բոլոր խոշտային հիւանդութեանց

Կը վաճառուի միմիայն սրուակներով որք դարսուելին և ներքին պիտակին վրայ կը կրեն ՏՐ. ԺՈՆԿԻ և ԱՆՈՒԱՐ, ՀԱՐՏՈՒԱՏ եւ ԸՆԿ · մատրգրութիւնն—Ջուբշանալ կեղծերէն

Կեդրոնատեղի ԱՆՍԱՐ, ՀՈՐՏՈՐՏ և ԸՆԿ., 240, Հայ Հոլպորն, Լոնտոն.

Կը գտնուի ամէն երկրաց բոլոր լաւ դեղատանց մէջ

ի կ. Պոլիս մեծագործանակ կը վաճառուի ի ԴԵՂԱՏՈՐԾԱԿԱՆ ՄԹԵՐԱՆՈՑ ՀԱՆՔԱՑԻՆ ԶԲԵՐՈՒԻ ԵՒ ՄԱՆՈՒԱՒՈՐ ԴԵՂԵՐՈՒ, Վայվոտա փողոց, 54, 56 և 58, Գալաթիա, կ. Պոլիս։— Փոքրաքանակ կը վաճառուի դեղատանց մեծ մասին մէջ։

ՖԻԽՔՕԿԼԻՍԻՆ ԿՐԷՍԻ

ՇՈՒՐՋԱՑԻՆ ՏՈՒՆԿԵՐՔ ԲԱՂՆԱՑԵԼՈՒ ՕՇԱՐԱԿ

Մորիւ ձկան իւղին փոխան, ազդեցիկ դեղ մըն է այս ֆիւֆոկլէսինը և այնչափ ախորժահամ է որքան միւսը նողկալի։

Ֆիւֆոկլէսին կրէսին յաջողութեամբ կը գործածուի ՏՂԱՑՈՑ պարբերական հիւանդութեանց մէջ։

444

Լ. ԲԷՌՏՐԻԷԼ և ԸՆԿ. LE PERDRIEL & Cº. Ի ԲԱՐԻԶ և Դեղատանց մէջ։

Առաջնակարգ դեղագործ ի Փարիզ, ասպետ Պատուոյ Լեգէոնի, վարձատրեալ Բ. կարգի Մէճիտիէով, ֆօմանուէր Իզապէլ-լա-Գաթոլիք պատուանշանին։

ՁԵՐՄԱԿ ԵՒ ԹՈՒԻԼ

Մորիւ ձկան իւղը խայծելով զտելով, Պ. Շէվրիէ այդ հեղուկին տուած է սխորժելի համ և հոտ, միանգամայն սահելնելով անոր բուժիչ յատկութիւնները։

Այս դիւտին պատճառաւ հնարիչը մեծագոյն վարձատրութիւններ ստացած է, միտալ և պատուոյ վկայական։

Աւելորդ աչխարհիս բժիշկք կը նախադասեն զայն ամէն տեսակներէն։

ԵՐԿԱԹԱԳՈՒԱՌՈՒՆ

Պ. Շէվրիէ իւր դիւտը կատարելագործած է մինչ ու ֆ-ռ ՀԷՒով Մորիւ ձկան երկամսեայ իւղ մը պատրաստելով։ Հակառակ այս յաջողման, իւղը դիւրաւ կը մարսուի և բնաւ տկդութիւն չպատճառեր։ Ասոր նախընտրելի է միւս բոլոր երկամսեայ պատրաստութիւններէն և յաջողութեամբ կը գործածուի Թոքախտի, Պրոնխիթի, Վատութեան և Խոյի համար։ Մանաւանդ կը յարմարի տկարակազմ անձանց։ 84

Ընդհ. մթերանոց, կեդր. դերձ. Ն. ԹԷՕՏՕՐԻՏՒ, 244, Մեծ փողոց Բերայի, կ. Պոլիս Միւնեջմի դեղատան մէջ կը գտնուի նաեւ ՇԷՎՐԻԷԻ կազդուրիչ ԳՈԳՈՒՅԻ ԳԻՆԻՆ։

ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

ԴԱՒԼԸՄԱՆ ԵՒ ՊԼՈՒՄՊԻՐԿԻ

Գալաթիա Պէօյիւք Միւլէթ խան, միջազգային Թղթատարատան վրայ յարկ

Սոյն վաճառատան մէջ խիստ ժամն գներով կը վաճառուին ամէն տեսակ ձերմակեղէններ, կանանց համար կրկնոցներ, տղայոց համար հագուստներ, կէս չրջազգեստներ, քօսէներ, օժտի համար ձերմակեղէններ, բանուածքներ, բազմատեսակ գուլպաներ, Թաշկինակներ և այլ այս տեսակ ապրանքներ։

Այս ապրանքներ, որոց ամենքն ալ լաւ տեսակէ են, կը վաճառուին թէ՛ փոքր և թէ՛ մեծ քանակութեամբ։

Այս ապրանքներ կը պատրաստուին Վիէննայի և Պէրլինի յատուկ գործարանաց մէջ։ Նոյնպէս Անգլիոյ, Իտալիոյ և եւրոպական ուրիշ երկիրներէ եւս ապրանքներ կը բերուին։

Գեաւառներէ եղած յանձնարարութիւնք կը կատարուին ե-թէ փոխարինը փոխանակագրով և կամ Թղթատարական դրոշմով զրկուի։

Զը հաւնուած ապրանքները ետ կ'առնուին և առակը ետ կը տրուի գեղչելով փոխադրութեան ծախքը։

86